

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Traktor	FIAT	570 F	CH 4310 99

Hersteller FIAT Trattori S.p.A., Modena / Italia  
 Erkennungsmerkmale auf Herstellerplakette  
vor Fahrgestellnummer "570 F/." od. "570 F./V" (veränderliche Zahl = Anzahl Gänge)  
 Herstellerplakette rechts, vorn seitlich an Motorverschalung  
 Fahrgestellnummer rechts, seitlich am Getriebegehäuse  
 Motorkennzeichen "8035.04" vor Motornummer, links seitlich am Motorblock, über Oelmesstab  
 Hauptimporteur BUCHER-GUYER AG, Maschinenfabrik, 8166 Niederweningen  
 Geprüftes Fahrzeug 570 F/B/V\*994124\*

**Fahrgestell**  
 Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4  
 Lenkung hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe  
 Getriebe mechanisch mit Zusatzgetriebe Strasse/Gelände  
 Anzahl Gänge 8 / 12 / 16 Achsantrieb auf Hinterräder  
 Betriebsbremse hydraulisch, Scheiben im Oelbad, auf Ritzelwellen bzw. Hinterräder, Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung  
 Hilfsbremse mechanisch, Scheiben, auf Getriebewelle  
 Feststellbremse wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment  
 Dauerbremse ---  
 2-Kreis-Kontrolle ---

**Motor**  
 Marke FIAT Typ 8035.04  
 Bauart Reihe Takte 4  
 Treibstoff D Lage vorn  
 Kühlung Wasser Anzahl Zylinder 3  
 Bohrung 103 Hub 110  
 Hubraum 2748 Steuer-PS 13,99  
 Leistungs-KW 43 DIN bei U/min 2650  
 Lärm-Standmessung 78,5 dB/A bei U/min 1990  
 Schalldämpfer 1 Topf 735 x Ø 95 mm  
 Abgasprüfung Bacharach = 4,0  
 Entstörung ---

**Karosserie** Traktor mit Sicherheitsbügel FAT-907/83 \*)  
 Anzahl Türen --- Geschw. Messer ---  
 Sicherheitsgurten v h  
 Unterlegkeil --- Rückspiegel ---  
 Diebstahlsicherung ---  
 Anzahl Plätze t 1 v M h  
**Maasse** innen aussen  
 Länge --- 3430 Achsabstand --- 1900 / ---  
 Breite --- (1370-1970) 1370 Doppelachse v h  
 Höhe --- 2300 Spurweite v 1165 h 990  
 Überhang v --- 500 Spurweite v 1165 h 990 --- 1590  
h --- 1030 h 990 --- 1590  
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile --- Spurkreis Ø l 6500 r 6400

**Gewichte** vorn hinten total  
 Leergewicht 925 1220 2145  
 Nutzlast inkl. 100 kg Ballast vorn ---  
 Gesamtgewicht --- --- 2145  
 Fabrikgarantie 3000 3500 4000  
 Reifengrösse 6,00 - 16 13,6 R 28 --- +)  
 Ply / bar 6 / 3,2 6 / 1,5  
 Tragkraft 1120 2860  
 für V max 30 30  
 Felgen 4,50 B x 16 W 12 x 28  
 mech. Getriebe --- autom. Getriebe ---  
 Gar Anhängelast gebremst/ungebremst ---  
 Garantiertes Gesamtzuggewicht ---  
 Geprüfte Anhängelast ---  
 Garantierte Dachlast ---  
 Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller 25 --- km/h  
 gemessen 25 km/h bei U/min 2650 Motor 620 Zapfwelle ---

Ausrüstung	§)
Fernlichter	M (E)
Abblendlichter	M (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R (E)
Bremslichter	S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v _____ s _____ h 2+2= I (E)
Markierlichter	v _____ s _____ h _____
Nebelschlusslichter	_____
Zusätzliche Lichter	_____
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	_____
Scheibenwischer	_____ mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	MARELLI T 12 EE CH 5 1801 01 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Traktor		
Marke und Typ	FIAT 570 F		
Typenscheinnummer	CH	43 10 99	
Karosserie	_____		
Plätze	total	1	vorn _____
Laergewicht	2145	Treibstoff	D
Nutzlast	---	Steuer-PS	13,99
Gesamtgewicht	_____	Hubraum	2748

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- \* Karosserie : abklappbarer Sicherheitsbügel zugelassen (Genehmigung des kantonalen Maschinenberaters und der Motorfahrzeugkontrolle erforderlich).
- + Reifenvarianten : V= 5.50 - 16, 6 PR, 1050 kg (3,7), V-max. 30 km/h.  
                           7.50 - 16, 6 PR, 1490 kg (2,5), V-max. 30 km/h.  
                           7.00 - 12, 6 PR, 1360 kg (2,4), V-max. 30 km/h.  
                           H= 13.6 R 24, 6 PR, 2680 kg (1,5), V-max. 30 km/h.  
                           12.4 R 28, 6 PR, 2550 kg (1,6), V-max. 30 km/h.  
                           14.9 R 28, 6 PR, 3220 kg (1,4), V-max. 30 km/h.
- §) Ausrüstung : Bei Fahrzeugbreite über 1420 mm sind Markierlichter weiss/rot erforderlich (seitlicher Abstand der Standlichter). Original Standlichter und Blinker vorn können nicht gemäss Montagefeil montiert werden; neue Lichter und Blinker werden vom Importeur nach Vorschrift montiert.

Eintrag im Fahrzeugausweis :  
 101 - Anzahl Plomben: 1 Anbringungsort: an Vollastanschlagschraube.

Ort und Datum der Prüfung Niederweningen, 7.6.83.

Ersetzt Typenschein CH

Eidg. Typenprüfstelle

Treu.(ZE)/PR